

SERVICIOS AL  
**EXPORTADOR**

---

**información**

2010

Guía de Mercado

**INFORME SOBRE EL MERCADO  
DE PRODUCTOS PESQUEROS  
PARA CHD EN RUMANIA**



*prom.*  
perú

## El mercado de los productos pesqueros para CHD en Rumania

### 1. Aspectos generales



Rumania se ubica en el sur – este de Europa, y tiene límites con Hungría, Serbia, Bulgaria, Moldavia, Ucrania y el Mar Negro.

Este país tiene una extensión de 237,500 km<sup>2</sup>, y alberga a 21.5 millones de personas. La capital de la República es la ciudad de Bucarest, cuya población es de 2.6 millones de personas.

Otra ciudad importante es Constanza (345 mil habitantes) que además es el principal puerto del país.

Rumania forma parte de la UE desde el año 2007, y de la OTAN a partir de 2004.

Entre los años 2000 y 2008, la economía rumana creció de forma continua a una tasa promedio anual de 5.9%. La crisis económica mundial, significó para Rumania una caída de 7.0% del PBI; sin embargo, desde el tercer trimestre de 2009, se observa un menor deterioro de la economía.

Con condiciones económicas estables, y la posibilidad real de regresar al crecimiento económico en los próximos meses, se proyecta que el PBI de este país aumente 2.0% en 2010.

Rumania: indicadores económicos									
Indicador	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
PBI nominal: billones US\$	99	123	168	210	163	161	180	206	223
PBI real: % (variación anual)	4.2	7.9	6.2	7.1	-7.0	2.0	2.6	3.2	4.4
PBI per cápita: US\$	4,618	5,713	7,851	9,800	7,614	7,537	8,409	9,656	10,468
PBI per cápita: % (variación anual)	31.0	23.7	37.4	24.8	-22.3	-1.0	11.6	14.8	8.4
Inflación (precios al consumidor): %(variación anual)	9.0	6.7	4.8	7.9	5.5	4.3	3.7	4.7	3.1
Inflación (precios al productor): %(variación anual)	13.2	11.6	11.6	10.3	8.8	7.0	6.7	6.8	6.3
Tipo de cambio: promedio anual Lei/US\$	2.9	2.8	2.5	2.4	2.8	3.1	3.0	2.9	3.0
Inversión Extranjera Directa: billones US\$	6.5	11.4	9.8	-	-	-	-	-	-
Reservas internacionales: billones US\$	19.9	28.1	37.2	36.9	42.2	47.5	48.0	51.5	53.0
Reservas Internacionales: meses de importación	5.8	5.9	5.7	5.3	8.4	9.2	9.4	9.7	10.0

Fuente: Business Monitor. Elaboración: PROMPERU.

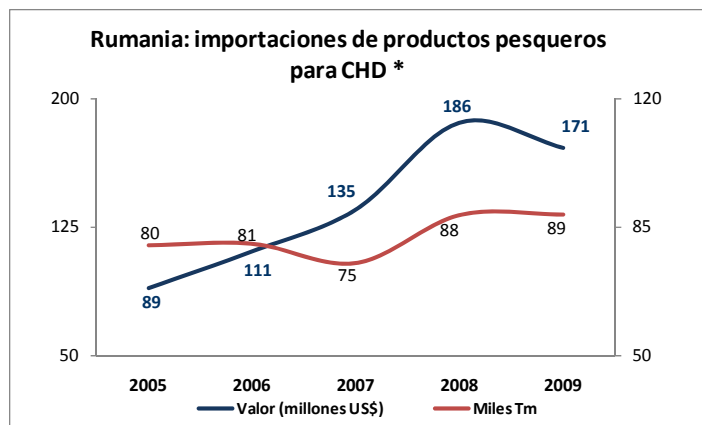
El Lei es la moneda de Rumania, y actualmente se cotiza 3.0 Lei por dólar americano. Se proyecta que, en los próximos meses, esta moneda se deprecie, y que esto contribuya a las exportaciones rumanas.

### 2. Importaciones de productos pesqueros para CHD

Rumania ofrece a los productos pesqueros para CHD importados un mercado de US\$ 171 millones. Por otro lado, este país tuvo el segundo mayor incremento, en Europa, de los valores importados de este tipo de productos entre los años 2005 y 2009 (17.7% en promedio anual), y

el descenso de las compras (-7.9% de variación) en 2009, por la crisis económica mundial fue menor a la media europea.

En el caso de la cantidad importada de productos pesqueros para CHD, se tuvo un aumento de 2.5% en promedio cada año, en el periodo de análisis.



**Pescado entero congelado:** Rumania importó, en 2009, principalmente caballa "Scomber Scombrus" y "Scomber Japonicus" (0303.74.30) por un valor de US\$ 30.0 millones; además adquirió pescado de agua salada, excepto Salmonidae, Flat Fish, Tunas, Skipjack, Herrings (0303.79.98) y carbonero (coalfish) "Pollachius Virens" (0303.73.00), cuyas compras ascendieron a US\$ 7.2 millones y US\$ 5.9 millones, respectivamente. Estos productos provinieron, principalmente, de España (39.7%), Países Bajos (14.5%) y Noruega (11.2%); mientras que nuestro país registró US\$ 1.3 millones de ventas.

**Filetes de pescado:** Las compras externa rumanas se concentran en filetes congelados, y entre ellos destacaron, el año pasado, los filetes de pescado de agua dulce, excepto trucha, salmón (0304.29.19) por US\$ 24.6 millones, los filetes de abadejo de Alaska "Theragra chalcogramma" (0304.29.85) por US\$ 1.9 millones, y los filetes de pescado de agua salada excepto Swordfish, Toothfish, Cod (0304.29.99) por US\$ 1.7 millones. Vietnam (48.7%), Italia (18.5%) y China (7.1%) fueron los principales abastecedores de estos productos.

**Conservas, preparaciones de pescado:** el año pasado, Rumania adquirió en el exterior atún y skipjack preparado o preservado, entero o en pedazos, en aceite vegetal (1604.14.11) por US\$ 7.3 millones, sardina preparada o preservada, entera o en pedazos, excepto picada y en aceite de oliva (1604.13.19) por 5.7 millones, y atún y skipjack preparado o preservado y otros de género Euthynnus, excepto entero o en pedazos (1604.20.70). Estos productos fueron comprados a Tailandia (24.3%), Polonia (20.4%) e Italia (10.5%), y el Perú envió a Rumania US\$ 0.096 millones.

Rumania: importaciones totales de productos pesqueros para CHD										
Línea	Valor Millones US\$					Cantidad Tm				
	2005	2009	Var. % prom anual 09/05	Var. % 09/08	Par. % 09	2005	2009	Var. % prom anual 09/05	Var. % 09/08	Par. % 09
Pescado entero congelado	51	59	3.8	-15.1	34.7	60,175	50,380	-4.3	-7.3	56.9
Filetes de pescado	9	36	41.6	0.6	20.8	3,907	16,981	44.4	37.8	19.2
Conservas, preparaciones de pescado	18	34	17.3	-19.2	19.8	12,746	11,380	-2.8	-20.0	12.9
Pescado entero fresco	5	23	50.1	24.9	13.6	1,190	6,322	51.8	78.2	7.1
Pescado curado	2	7	37.7	-1.0	3.9	1,177	1,612	8.2	-20.7	1.8
Moluscos frescos, congelados, curados	3	7	26.1	21.9	3.9	595	1,118	17.1	15.3	1.3
Crustáceos frescos, congelados, curados	2	3	13.5	-33.8	1.8	266	333	5.8	-31.6	0.4
Conservas, preparaciones de crustáceos, molusc	1	3	45.9	-16.1	1.6	92	403	44.7	-10.4	0.5
	89	171	17.7	-7.9	100.0	80,148	88,529	2.5	0.2	100.0

Se considera las importaciones de las posiciones arancelarias: 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 1604, 1605. Importaciones totales se refiere a las intra y extra UE

Fuente: World Trade Atlas. Elaboración: PROMPERÚ.

**Pescado entero fresco:** salmón del pacífico (0302.21.20), caballa *Scomber Scombrus*, *Scomber Australasicus*, *Scomber Japonicus*" (0302.64.00) y flat fish "Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae (0302.29.90) fueron los productos más comprados por Rumania en el 2009, y registraron valores de importación de US\$ 9.4 millones, US\$ 2.5 millones, US\$ 2.5 millones, respectivamente. Los proveedores de estos productos fueron Suecia (33.7%), Italia (31.9%) y Grecia (11.7%).

**Pescado curado:** las importaciones rumanas se concentraron, en 2009, en salmón del pacífico "Oncorhynchus Nerka", "Oncorhynchus Gorbusha", "Oncorhynchus Keta" (0305.41.00), al sumar US\$ 4.0 millones; y en menor medida en caballa "Scomber Scombrus, Scomber Australasicus, Scomber Japonicus" (0305.49.30) y pescado salado o en salmuera, excepto arenque, bacalao (0305.69.80), los cuales registraron US\$ 0.7 millones y US\$ 0.6 millones, respectivamente. Los principales abastecedores de estos productos fueron Países Bajos (32.8%), Polonia (30.6%) y Estonia (6.1%).

**Moluscos frescos, congelados, curados:** Rumania importó, el último año, caracoles excepto los del mar (0307.60.00) por US\$ 3.7 millones, pulpo "Octopus Spp." (0307.51.00) por US\$ 0.5 millones y calamar congelado "Loligo Spp.", excepto "Loligo Vulgaris, Pealei And Patagonica" (0307.4938) por US\$ 0.4 millones. Francia (30.5%), Italia (24.4%) y Grecia (13.0%) fueron los principales proveedores de estos productos.

**Crustáceos frescos, congelados, curados:** camarones congelados del género "Penaeus" cocidos al vapor (0306.13.50), camarones y gambas sin congelar (0306.23.90), y camarones y gambas congelados, excepto "Pandalidae" (0306.13.80) fueron los productos que más contribuyeron a las compras de Rumania de moluscos el año pasado, al registrar US\$ 0.9 millones, US\$ 0.8 millones y US\$ 0.3 millones, respectivamente. Estos productos se compraron en Italia (32.7%), Alemania (12.9%) y Bélgica (11.9%).

**Conservas, preparaciones de crustáceos, moluscos:** En el 2009, Rumania compró camarones, gambas, preparadas, conservadas en envases <= 2 Kg (1605.20.91) por US\$ 0.8 millones, otros invertebrados acuáticos, excepto moluscos (1605.90.90) por US\$ 0.6 millones, y camarones, gambas, preparadas, conservadas en envases >2 Kg (1605.20.99) por US\$ 0.4 millones. Rumania adquirió estos productos en Alemania (21.9%), Vietnam (15.0%) e Italia (13.4%).

### 3. Exportaciones peruanas a Rumania de productos pesqueros para CHD

Las exportaciones peruanas a Rumania se explicaron casi exclusivamente por los envíos de caballa congelada. Este producto se empezó a vender a Rumania en valores significativos a partir del año 2006, cuando registró US\$ 1.8 millones de ventas; al año siguiente los envíos disminuyeron hasta US\$ 0.5 millones, lo cual coincidió con la caída de la cantidad importada por este país de productos pesqueros para CHD (-6.5% de variación).

Perú: exportaciones a Rumania de productos pesqueros para CHD

Miles US\$

Tipo	Especie	2005	2006	2007	2008	2009
Congelados	Caballa	163	1,845	517	1,754	1,043
	Anchoveta	0	0	4	0	19
	Pota	0	49	0	68	0
	Jurel	0	15	0	0	0
	<b>Total</b>	<b>163</b>	<b>1,909</b>	<b>521</b>	<b>1,822</b>	<b>1,062</b>
Conservas	Jurel	0	0	74	119	0
	Anchoveta	0	0	0	96	0
	Caballa	0	0	0	11	0
	<b>Total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>74</b>	<b>226</b>	<b>0</b>
<b>Total Rumania</b>		<b>163</b>	<b>1,909</b>	<b>595</b>	<b>2,048</b>	<b>1,062</b>

Fuente: SUNAT. Elaboración: PROMPERU

En el año 2008, las importaciones de Rumania de caballa congelada de origen peruano ascendieron a US\$ 1.8 millones; y el año pasado, como consecuencia de la crisis económica disminuyeron hasta US\$ 1.0 millón.

Otros productos que se exportaron esporádicamente a Rumania fueron conservas de jurel, conservas de anchoveta y pota congelada.

A continuación realizamos una breve referencia de las importaciones rumanas de estos productos, de acuerdo a las cifras proporcionadas por Eurostat.

#### Caballa

Rumania, el año pasado, registró importaciones de caballa congelada a través de la partida 0303.74.30 (caballa "Scomber Scombrus" y "Scomber Japonicus") por US\$ 30.0 millones, y principalmente de procedencia española (61.4%), holandesa (9.8%), polaca (8.7%), noruega (8.5%) y peruana (4.3%).

En 2009, Rumania compró, también, caballa "Scomber Australasicus" (0303.74.90) por US\$ 2.0 millones, en Corea del Sur (38.7%), Taiwán (37.9%), España (13.6%)

#### Jurel

Las conservas de Jurel ingresan al mercado rumano por la partida 1604.19.98 (pescado preparado o preservado entero, en pedazos, excepto picado, filetes); y, en 2009, las compras por esta partida totalizaron US\$ 1.0 millón, y los principales proveedores fueron Lituania (30.1%), Polonia (23.5%) y Tailandia (18.3%).

En los años 2007 y 2008, Lituania no abasteció de estos productos a Rumania; y entonces Polonia fue el principal proveedor con más del 50% de participación en estas adquisiciones, seguido por Tailandia y Países Bajos. Mientras que nuestro país en 2008, envió a Rumania US\$ 0.2 millones de conservas de Jurel.

#### 4. El mercado de alimentos en Rumania

El consumo de alimentos en Rumania, este año, alcanzará US\$ 19,100 millones; y para el año 2004, totalizará US\$ 20,600 millones. El consumo total y per cápita de alimentos, en este país, aumentará, en los próximos años, de forma sostenida en porcentajes que oscilan entre 1.0% y 2.0%.

Rumania: consumo de alimentos

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Consumo de alimentos (Billones US\$)	22.2	22.7	22.7	23.2	20.1	19.1	19.5	20.0	20.0	20.6
Consumo per cápita de alimentos (US\$)	1,032.0	1,056.0	1,060.0	1,083.0	940.0	892.0	910.0	935.0	939.0	967.0
Var.% consumo de alimentos	9.4	2.3	0.0	2.1	-0.3	1.2	1.3	2.0	1.8	1.7
Var.% consumo per cápita de alimentos	9.9	2.3	0.4	2.2	-0.2	1.3	1.4	2.1	1.9	1.8
Participación % del consumo de alimentos en el	18.5	15.8	13.2	11.1	12.4	11.5	10.7	9.8	9.1	8.5

Fuente: Oficina Central de Estadísticas de Polonia. Banco Nacional de Polonia. Elaboración: Promperú

Este país proporciona a las empresas multinacionales una base de producción con costos bajos y, acceso a un mercado interno grande y al mercado ampliado de la UE.

El año 2009, Rumania exportó US\$ 332 millones de productos alimenticios, mientras que las importaciones fueron US\$ 1,217 millones. Estas cifras estuvieron dentro de la tendencia del comercio exterior de alimentos de Rumania, al ser este un país deficitario en este flujo comercial.

La dieta tradicional del rumano se basa en la carne y los productos lácteos. El consumo per cápita anual de carne es de 65 kg., y la tendencia es el incremento de este consumo. El cerdo es la carne más popular en la cocina rumana, al explicar más de la mitad del consumo de carnes, y le sigue el consumo de carne de aves.

El mercado de alimentos pesqueros está en crecimiento, y se abastece de la producción local en un 15%, y el resto con productos importados.

FODA del mercado de alimentos en Rumania	
<b>Fortalezas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El gasto en alimentos continúa en incremento, aunque a partir de una base baja.</li> <li>El sector retail de alimentos ha crecido muy fuerte en los últimos años, por el incremento del poder adquisitivo.</li> <li>La demanda interna está aumentando por el consumo de los rumanos residentes y de los turistas que cada vez llegan en mayor número.</li> </ul>
<b>Debilidades</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Varios mercados regionales no tienen el poder adquisitivo para consumir cantidades significativas de alimentos y bebidas procesadas.</li> <li>La caída de la confianza del consumidor, por las condiciones económicas adversas, ocasionó un retroceso en las ventas al por menor.</li> <li>Los mercados rurales todavía son suministrados por pequeños tenderos independientes, limitando su exposición a nuevos productos.</li> </ul>
<b>Oportunidades</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La mejora gradual de poder adquisitivo dará oportunidades a los productos Premium y al lanzamiento de productos novedosos.</li> <li>La expansión de formatos modernos de retail apoyará el desarrollo de las ventas de alimentos.</li> <li>Los detallistas tienen como objetivo no solo Bucarest, sino también otras áreas urbanas; lo cual permitirá aumentar el valor y volumen de las ventas de alimentos.</li> </ul>
<b>Amenazas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las ventas en hipermercados y supermercados se ven perjudicadas por la competencia del formato de descuento.</li> <li>Productos con marcas privadas de los comercializadores tienen cada vez más demanda.</li> </ul>

Fuente: Business Monitor. Elaboración: PROMPERÚ





Los pronósticos del aumento de la demanda interna por el mayor consumo de los rumanos y de los turistas que arriban a este país; además de la creciente aceptación de productos novedosos y Premium, posibilitan que, en los próximos años, el consumo de productos pesqueros para CHD se incremente.

### Productos pesqueros para CHD lanzados en los últimos dos años en Rumania

Para ver los detalles sobre los productos, fabricantes, distribución en otros, ver el anexo.

<p>Sun Food - Canned Fish - Sardinele in Sos de Rosii</p>		<p>Consumers in Romania now have available to them a new Canned Fish product that is marketed under the Sun Food brand name. The Sardinele in Sos de Rosii (sardines in red sauce) canned fish comprises sardines, tomato sauce, and salt. Distributed by Mohammad A.R. Zayed &amp; Partners Co. of Jordan, the product is packaged in a 215g metal can that retails at 2.82 RON.</p>
<p>John West - Ton Maruntit Superior - Ulei de Floarea-Soarelui</p>		<p>A Ton Maruntit Superior (superior tuna flakes) product was recently launched in Romania where it is available through Omnitron Trading SRL. Presented in Ulei de Floarea-Soarelui (sunflower oil), the tuna is said to be ideal for use in salads and sandwiches. It is marketed under the John West name and is packaged in a 185g can that retails at 4.10 RON.</p>

Fuente: DataMonitor. Elaboración: PROMPERÚ.

<p>Fileso - Frozen Fish - Macrou</p>		<p>The Fileso line of Frozen Fish products in Romania has recently been expanded with the addition of a new Macrou (mackerel) fish. These frozen mackerel fillets are presented in a 1Kg vacuum-sealed bag that retails at 12.39 RON. Complex Brasov SRL is the distributor.</p>
<p>Sun Food - Sardinellas in Tomato Sauce</p>		<p>A Sardinellas in Tomato Sauce (sardines in tomato sauce) product was recently unveiled in Romania by S.C. Group Queen Monaco, SRL. Marketed under the Sun Food label, the sardines are packaged in a 215g metal can that retails at 2.69 RON. Sun Food is the brand name.</p>
<p>Family Fish - Squid Fingers - Breaded</p>		<p>Breaded Squid Fingers are new under the Family Fish name in Romania. These refrigerated squid fingers are said to be composed of carefully selected fish and crispy golden breading. Claimed to serve as a delicious meal for the entire family, the product is presented in a 300g cardboard box that holds 10 pieces and is priced at 7.00 RON. The squid fingers may be cooked in a frying pan or in a deep fryer. Eco Fish Impex SRL is the distributor.</p>
<p>Vici - Seafood Salad - Surimi with Broccoli; Surimi with Pineapple</p>		<p>A new Seafood Salad is now on the market in Romania. The refrigerated salad is marketed under the Vici brand name and is offered in Surimi with Pineapple and Surimi with Broccoli varieties. Each variety is presented in a 165g tray with a peel-back lid and retails at 3.08 RON. Serpico Trading SRL is the distributor.</p>

Fuente: DataMonitor. Elaboración: PROMPERÚ.





## Anexo 1

### Productos pesqueros para CHD lanzados en Rumania en los últimos dos años

Brand & Product Name	Manufacturer	Distributor	Claims / Tags	PackType Name	Shelving Name	Ingredient Name	Package Material	Category	Nutrition	Internet Address	Product Price & Package	Segments
Sun Food - Canned Fish - Sardinele in Sos de Rosii	Golden Prize Canning Co., Ltd.	Mohammad A.R. Zayed & Partners Co.	Recyclable	Can	General	Sardines; Tomato Sauce; Salt	Metal	Canned Fish and Seafood; Fish and Fish Products			2.82 RON - 215 Grams	Other Canned Fish and Seafood
John West - Ton Maruntit Superior - Ulei de Floarea-Soarelui		Omnitron Trading SRL	Upscale	Can	General	Tuna; Sunflower Oil; Water; Salt	Metal	Canned Fish and Seafood; Fish and Fish Products			4.10 RON - 185 Grams	Tuna
Filezzo - Frozen Fish - Macrou		Complex Brasov SRL		Bag; Vacuum	Frozen	Mackerel	Plastic	Chilled Fish and Seafood; Fish and Fish Products		<a href="http://www.complexbv.ro">http://www.complexbv.ro</a>	12.39 RON - 1 Kilograms	Raw Fish
Sun Food - Sardinellas in Tomato Sauce		S.C. Group Queen Monaco, SRL		Can	General	Sardines; Tomato Sauce; Salt	Metal	Canned Fish and Seafood; Fish and Fish Products			2.69 RON - 215 Grams	Other Canned Fish and Seafood
Family Fish - Squid Fingers - Breaded		Eco Fish Impex SRL		Box	Refrigerated	Squid; Wheat Flour; Water; Vegetable Fat; Salt; Monosodium Glutamate; Yeast; Paprika Extract	Cardboard	Chilled Fish and Seafood; Fish and Fish Products	213.5kcal Calories; 22.5g Carbohydrates; 13g Protein; 100g Serving Size; 7.5g Total Fat		7.00 RON - 300 Grams	Coated Fish and Seafood